

Porównanie tłumaczeń Ozeasza 4:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Słuchajcie słowa JAHWE, synowie Izraela, gdyż JAHWE wnosi sprawę* przeciwko mieszkańcom kraju: Tak, nie ma w kraju wierności,** nie ma miłosierdzia,*** nie ma w kraju poznania**** Boga. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Lub: wytacza oskarżenie.
²⁾ Lub: prawdy, pod. G: οὐκ ἔστιν ἀλήθεια.
³⁾ miłosierdzia, חֶסֶד (chesed), l. dobroci, łaski.
⁴⁾ Lub: uznania (takie zn. może wynikać z kontekstu prawnego).